

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqarpoq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 12. marts 2020 suliami suliareqqitissanngortitami

Sul.nr. K 184/19

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...]1986

Advokat (Thomas Wiemann)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 5. marts 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QAA-KS-841-2018).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq pisimasuni 1 aamma 2-mi pisuunermik apeqqummut tunngatillugu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq, kiisalu eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqarnera naapertorlugu pisimasooq 3-mi eqqartuunneqassasoq sakkortusaaffigineqarlunilu. Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq akiliisitsisoqassasoq 18.000 kr.-inik, kiisalu utaqqisitaanngitsumik ukiuni pingasuni aamma qaammatini arfinilinni ingerlatsisinnaanermik akuersissummik arsaagaassasoq.

U piumasaqaateqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassuteqaatitut saqqummiussineq

Akilerartarnermi paasissutissanit ersersinneqarpoq unnerluutigineqartoq 2016-imi iserti-taqarsimasoq 113.675 kr.-inik.

Pisimasoq 1-imi aamma 2-mi uppersaasiiffigineqarput biilip assilineqarneri.

Retskemiskemik nalunaarusiami 25. april 2018-meersumi ersersinneqarpoq, unnerluutigi-neqartup ulloq 18. februar 2018 aavata imigassamik aalakoornartulimmik akunneqarnera minnerpaaffeqarsimasoq 2.30 promillemik.

Nassuiaatit

Ilisimannittoq I1 nassuiaavoq, ulloq taanna orniguteqquneqarsimalluni imigassartorsimalluni biilersimagunartumukaqqusaalluni, taanna oqaluffiup tungujortup eqqaaniinnerarneqarluni. X4 peqatigalugu aallarpoq. Apuppoq Hilux apummi uninngasoq kaanngarniarsaraluni. U aquttuavoq. Aalakkortorujussuartut isikkoqarpoq. U saaffigivaat, taassuma isai aappaluttuin-naapput. Oqarfigineqarpoq matuersaat peerneqassasoq. Biili apummiit kaanngartinniarsari-vaa siumut utimullu uteqattaarluni. Nioqquneqarpoq, pasisaanermillu nalunaarfigineqarluni aalakoornartuluni bilimik ingerlatsisimanermut. Nikorfasinnaanngilaq ikiorneqartariaqarlunilu. Napparsimmaviliaanneqarpoq misissugassamillu aaversilluni.

Iluamik ilisimarpianngilaa unnerluutigineqartup najugaqarfianiit biilip maggusimaffiata tun-gaanut qanoq ungasitsiginersoq. Immaqa meterit hornorujualuit. Eqqaamanngilaa kiap biili pigineraa. Eqqaamanngilaalu biilip eqqaani tumeqarnersoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiaata tungavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani taamaalaat eqqartuussutaasussaavoq suliami pisimasoq 3-mi pisuunermut apeqquut.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq nassuiaallunilu pisimasoq pillugu eqqaamasaqar-rani.

Ilisimannittoq I1 nassuiaavoq unnerluutigineqartoq tikikkamiuk biilip aquttarfiani is-siasimasoq biililu apummi maaqqasoq tunumorsorniarsaraluni kaanngartinniarsimagaa. Un-nerluutigineqartoq biiliniit niugami ikiorneqartariaqarsimavoq aamma aalakoortooru-jussuusimavoq.

Retskemiskemit nalunaarusiamit ersersinneqarpoq, piffissami pineqartumi unnerluutigi-neqartup aava imigassamik aalakoornartulimmik akorsimasoq minnerpaaffissaa 2,30 pro-milleulluni.

Taamaalilluni nunatta eqqartuussisuuneqarfianit uppernarsineqarpoq, unnerluutigineqartoq suliami pisimasoq 3-mi pisuusoq imigassartorsimalluni biilimik ingerlatsinermi, unnerluussisussaataasunit piunasaqaatigineqartut.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit eqqartuussisoqarfiup pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfinniittussanngortitsinissap sivilissusilerneqarnera naapertuuttutut isumaqarfigivaat, eqqartuussutillu taannartaa attuuttussanngortinneqarluni.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq akiligassiinerup assigissagaa sapaatit akunnerini arfinilinni aningaasarsiat. Unnerluutigineqartup 2016-imi isertitaanik paasissutissat naapertorlugit eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa ukiumi akileraarfiusumi pineqartumi unnerluutigineqartup isertitai sapaatip akunneranut 2.500 kr.-iusut, taamaattumillu akiligassiissut aalajangersarneqarpoq 15.000 kr.-inut. Piffisap suliap suliarineqarneranut atorineqartoq suliami matumani naapertuuttutut isigisamiik sivilissusumik qaangiisimammat, tamannalu unnerluutigineqartumut pisuutitsissutaasinnaangimmat, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq akiligassiissut 5.000 kr.-inut appartinneqartariaqartoq.

Unnerluutigineqartoq pisuuvoq marloriarluni biilimik ingerlatsisimanermut aava imigassamik aalakoornartumik akoqartoq 1,6 aamma 2,3 promillemik. Taamaalilluni unnerluutigineqartoq utaqqisitaanngitsumik ingerlatsisinnaanermik akuersissummik arsaarneqarpoq ukiuni pingasuni qaammatinilu arfinilinni. Unnerluutigineqartoq allaffissornikkut ingerlatsisinnaanermik akuersissusummik arsaagaasimammat ulloq 9. juli 2018-imi, ulloq arsaarinniffimmiit arsaarinninneq atuutissaq.

Sinnerini eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq, Nukissiorfinnullu taarsiissutigineqartussa q 38.101,70 kr., eqqortumik Kalallit Forsikring A/S-imut akilerneqassaaq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq, imaalillugu unnerluutigineqartumit ingerlatsisinnaanermik akuersissummik arsaarinninneq ukiuni pingasuni qaammatinilu arfinilinni pissaaq 9. juli 2018 aallarnerfigalugu. Akiligassiissut eqqartuussutigineqartoq 5.000 kr.-inut appartinneqarpoq.

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata sinnera atuuttussanngortinneqarpoq, taamattoq allanngortillugu taarsiissutissat 38.101,70 kr.-it Kalallit Forsikring A/S-imut akilerneqassallutik.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 12. marts 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 184/19

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...]1986

Advokat (Thomas Wiemann)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 5. marts 2019 (kredsrettens sagl.nr. QAA-KS-841-2018).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom for så vidt angår skyldsspørgsmålet i forhold 1 og 2, samt domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale i forhold 3 og skærpelse. Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om en bøde på 18.000 kr., samt 3 år og seks måneders ubetinget frakendelse af førerretten.

T har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af de skattemæssige oplysninger, at tiltalte i år 2016 havde en indtægt på 113.675 kr.

Der er dokumenteret fotos af køretøjet i forhold 1 og 2.

Af den retskemiske erklæring af 25. april 2018 fremgår det, at tiltalte den 18. februar 2018 havde en promille med en mindsteværdi på 2,30.

Forklaringer

Vidnet V1 har forklaret, at han den pågældende dag blev kaldt ud til en mulig spritbilist, der skulle befinde sig i området omkring den blå kirke. Han kørte afsted sammen med X4. Da han kom frem, holdt der en rød Hilux i sneen, der forsøgte at komme fri. Det var T, der var fører. Han så meget beruset ud. De rettede henvendelse til T, der havde røde øjne. Han fik besked på at tage nøglen ud. Han forsøgte at få bilen fri fra sneen, men blev ved med at køre lidt frem og tilbage. Han blev bedt om at stige ud, hvorefter han blev sigtet for spirituskørsel. Han kunne ikke stå oprejst, og måtte støttes. Derefter blev han kørt til sygehuset, hvor han fik udtaget en blodprøve.

Han ved ikke præcist, hvor langt der er fra tiltaltes bopæl, og til der hvor bilen sad fast. Måske et par hundrede meter. Han husker ikke, hvem bilen tilhørte. Han husker ikke, om der var nogen fodspor ved siden af bilen.

Landsrettens begrundelse og resultat

Det er alene skyldspørgsmålet vedrørende sagens forhold 3, der har været til pådømmelse i landsretten.

Tiltalte har nægtet sig skyldig og har forklaret, at han ikke husker noget af episoden. Vidnet V1 har forklaret, at tiltalte sad bag rattet af bilen, da han kom frem til ham, og at tiltalte forsøgte at bakke bilen fri fra den snedrive, den sad fast i. Da tiltalte steg ud af bilen havde han brug for støtte, ligesom han så meget beruset ud.

Det fremgår af den retskemiske erklæring, at tiltaltes promille på det pågældende tidspunkt var på mindst 2,30.

Landsretten finder det herefter godtgjort, at tiltalte har gjort sig skyldig i spirituskørsel i sagens forhold 3, som påstået af anklagemyndigheden.

Landsretten finder kredsrettens udmåling af anstaltsanbringelsen passende, og stadfæster denne del af dommen.

Landsretten finder, at bøden samlet skal svare til 6 ugers løn. På baggrund af oplysningerne om tiltaltes indtægtsforhold i 2016 lægger landsretten til grund, at tiltaltes indtægt i pågældende skatteår var ca. 2.500 kr. ugentligt, hvorfor bøden fastsættes til 15.000 kr. Da sagsbehandlingstiden i nærværende sag imidlertid har overskredet det rimelige, og da den medgåede tid ikke i det hele kan tilskrives tiltalte, finder landsretten, at bøden bør nedsættes til 5.000 kr.

Tiltalte har gjort sig skyldig i to tilfælde af spirituskørsel med en promille på henholdsvis 1,6 og 2,3. Tiltalte skal herefter frakendes førerretten ubetinget i 3 år og 6 måneder. Da tiltaltes førerret har været administrativt inddraget siden den 9. juli 2018 regnes frakendelsestiden derfra.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom, dog således, at den tilkendte erstatning til Nukissiorfiit på 38.101,70 kr. rettelig skal betales til Kalallit Forsikring A/S.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, således at førerretten frakendes tiltalte for en periode på 3 år og seks måneder fra den 9. juli 2018 at regne. Den idømte bøde nedsættes til 5.000 kr.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom, dog med den ændring at erstatningen på 38.101,70 kr. skal betales til Kalallit Forsikring A/S.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

Qaasuitsup Eqqartuussivia

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussivianit ulloq 5. marsi 2019

Eqqartuussiviup no. 841/2018

Politiit no. 5512-98040-0006-17

Unnerluussisussaataasut

illuatungerallugu

U

in.no. [...]1986-[...]

Suliap matuma sularinerani eqqartuussisooqataasut peqataapput. Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 18. juuli 2018.

U unnerluutigineqarpoq unioqqutitsisimasut:

Immikkoortoq 1

Aqqusinertigut angallannermut inatsimmi § 9, imm. 1, tak. § 22, imm. 1, tak. § 56, imm. 1 — imigassartorsimalluni biilerneq

14. maj 2017 nal. 05.30 sioqqullugu Ilulissani Mathias Storchip Aqq. [...]—miit Mathias Storchip Aqq. [...]—p tungaanut, biili nalunaarsorneqarami GR [...], Toyota Rav 4, X1-p pigisaa, biilissutigigamiuk qajassuussinani, 1,60 inornagu promilleqarluni Mathias Storchip Aqq. [...]—p silataani biili aqussinajunnaaramiuk qullersuarlu Nukissiorfiit A/S-ip pigisaa aporlugu biilip qullersuullu innarlissutigisaannik.

Immikkoortoq 2

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114 — oqaqqaarani atuineq

14. maj 2017 nal. 05.30 sioqqutitsiarlugu Ilulissani Mathias Storchip Aqq. [...]—p silataani, peqquneqarani biili nalunaarsorneqarami GR [...], Toyota Rav 4, X1-p pigisaa, biilissutigigamiuk.

Immikkoortoq 3

Aqqusinermi angallannermut inatsimmi § 9, imm. 1 — imigassartorsimalluni qamutit motorilinnik angallassisimaneq

Ulloq 18. februar 2018 nal. 1657 tungaanut Ilulissani, qamutit motorillit GR [...] aappaluttut Toyota Hi lux angallassimallugit, angallaffiit assigiinngitsut aqqusaarlugit Mathias Storchip Aqqusernani qamutit motorillit inissiisarfianut Naalakkatta Oqaluffiata eqqaaniittumut tungaanut, nalunngikkaluarlugu imigassamik aalakoornartortalimmik imersimalluni ingerlaarneq sioqqullugu aammalu kingorna, 1,20 promille sinnerlugu aalakoornartoq timaani akoqarsinnaalluni.

Piomasagaatit

Unnerluussissut 5. oktobari 2017-imeersoq atorunnaarsinnegarpoq, unnerluussisusaatitaasullu nutaamik piomasagaateqarput:

1. Inissiisarfimmut inissinneqarneq ulluni 14-ini piffissami misiliffiusumi ukiumik atatsimik sivisussuseqartumik utaqqisinneqassasoq.
2. Akiliisitsissut sapaatit akunnerini tallimani aningaasarsiarineqarsinnasut nalingisut annertutigi-soq: 15.000 koruuninik.
3. Ingerlaannaq atuutilersumik ingerlatitsisinnajunnaarsitaaneq ukiuni pingasuni qaammatinilu arfinilinni.
4. X1-mut taarsiissasoq 166.625,05 koruuninik + aningaasarsiassaraluit annaasat.
5. Nukissiorfiit A/S-imut taarsiissasoq 38.101,70 koruuninik. U immikkoortumi 1-imi aamma 2-mi pisuunini nassuerutigaa immikkoortumilu 3-mi pinngitsuunerarluni, imersimanini pisutigalugu eqqaamasagannginnami.

U piomasagaateqarpoq sakkukinnerusumik pineqaatissinneqarnissamik.

Suliamut paasissutissat

Nassuiaatit

Suliap suliarineqarnerani nassuiaateqarpoq U.

Unnerluutigisaaq U nassuiaateqarpoq ulloq 5. marsi 2019. U kalaallisut qallunaatullu nassuiaavoq ilaatigut, immikkoortoq 1-imi aamma 2-mi nassuerluni, tassa eqqaamagamiuk aporami napparummut qaatuagisimalluni aalluni aammalu kiinnamigut kilersimalluni.

Qanoq aamma suminngaanniik aallarullugit eqqaamngilaa. Kingoma politiinik tigusarineqarpoq arsaaffiup qulaani, aammalu napparsimmavimmi aaversilluni. Naluvaa biili suminngaanniitaallarussimanerlugu aammalu sumut ingerlasimanerluni.

Politiinut nassuiaatigisimasaminik ulloq 14. maaji 2017-imi, quppemeq 2-mi, titamertaaq kingullermik, atuffanneqarpoq:

Pasisap pasinegarnerminut pisuunini nassuerutigaa aallaqqaammullu nassuiaalluni, taxanik piniarsimagaluarluni Mathias Storchip Aqquserna [...] -ip silataani biilit uninngasarfiani nikorfalluni takusimavaa biilip igalaava ammasoq, aammalu biilit qeqqanniittoq geariata eqqaani biilit matuersaataat. Biilip motoria ingerlanngilaq. Kisimiip-poq allanillu qanittumi inoqarani.

Eqqaamngilaa taamatut politiinut nassuiaasiman kisianni imaassinnaavoq taamatut politiinut nassuiaasimasoq.

Immikkoortut pingajuannut unnerluutigisaaq nassuiaavoq, pisimasoq taanna eqqaamasaqarfiginagu ulloq taanna vodkamik imersimagami. Eqqaamngilaa sumi tigusarinegarnerluni,

kisiannili eqqaamallugu napparsimmavimmi aaversilluni. Sinneri eqqaamngilai.

Pappilissat uppernarsaatit

Ilanngussaq 1, 2 nalunaarutiginninnermut nalunaarusiaq:

Ulloq nalunaarutiginniffiusoq/nalunaaqutaq: 14-05 2017 nal. 0531

Suliap suunera:

GR [...] qullersuup napparussuanut aporneq.

Piffissaq pinerluffiusoq: 14-05 2017 nal. 0531

Qupperneq 3: Pigaartuuninni ulloq 14. maaji 2017 nal. 0538 Nuummi Vagtcentralimit sianerfigineqarpunga, Mathias Storchip Aqq. nr. [...] -p silataani aqqusinikkut ingerlasumik ajutoortoqarsimasoq. Nalunaarutiginnittup oqaatigisimavaa, biili napparussuarmut qulli-

lerfimmu aporsimasoq, kisiannili ingerlatitsisimasoq ilaasimasunilluunniit tassaniittoqanngitsoq, kisiannili biilip motoria sulii ingerlasoq.

Tassunga tikiunnermi nal. 0548 nalunaarutiginnittoq naapipparput ilisimannittorlu X2, kiisalu Nukissiorfiit sulisui, tassunga tikiutereersimasut ajoqusernerillu assiliortorlugit.

Qupperneq 4, titarnertaaq kingulleq:

Takuvarput U arsartarfikkoorluni avannamut kangimukanneq ingerlasoq Alanngukasiup Qaavata tungaanut.

Qupperneq 5:

Nalilerneqarpoq amaangaatsiartooq, oqalunnera malunnarami aammalu qanermiit imigasarsunilluni. Pasineqarpoq tigusarineqarlunilu amaarluni ingerlatitsisimasutut aammalu biilimik aallarussisimasutut nal. 0620.

Piffissamik tigusarineqarfianik ilisimatinneqarpoq aammalu politiinut oqaaseqarnissamut pisussaaffilerneqarsinnaanngitsoq.

Nassuerutigaa biili, Mathias Storchip Aqq. [...] -p, silataani uninngasoq aallarussimallugu. kingusinnerusukkullu napparussuarmut/napparummut qullersualimmut aporsimalluni.

Oqaatigaa amaarluni aammalu ajutoornermi kingorna imigassamik imersimanani.

Isumannaallisaaneq pillugu aamma uppernarsaatissaqarsinnaanera qulakkeerniarlugu tassani misisorneqarpoq politiillu biiliata tunuatungaanut ilaasut issiavianut talerpillermut inissinneqarpoq

napparsimmavimmukaanqarlunilu nal. 0625. Ilulissani napparsimmavik sianerfigineqarpoq nal. 0625 nakorsarlu pingaartuusoq pissarsiareqquneqarluni.

Nakorsamut X3-mut sassartinneqarpoq nal. 0650. Nakorsamut politiinit tunniunneqarpoq PU-kit misissugassanik tigusinissamut atugassat aamma aaviisoqarpoq, taakkulu al-lakkap puuanut ikineqarput suliami uppersaatissatut: 1.

Aaversinnerit marluk suliami uppersaatissat Retskemisk Institutimilu misissorneqartus-sat.

Ilanngussaq 7: Retskemiskimik nalunaarut:

U, in.nr. [...]1986-[], aaversippoq ulloq: 2017-05-14 nal. 0640. Imigassaq aavani akuusoq minnerpaaffissaa inerneru 1,60 promille.

Ilanngussaq 8: akileraarutitigut paasissutissat, U:

2014: 40.299,- 2015: 5.118,- 2016: 31.293,- aningaasarsiat A-t.

Ilanngussaq 9: Mappi assinik imalik misissorneqarpoq.

Ilanngussaq 11: X1-p taarsiiffigineqarnissamik piomasagaataa 166.625,05 koruunit.

Ilanngussaq 12: Nukssiorfiit taarsiiffigineqarnissamik piomasagaataa 38.101,70 koruunit.

Immikkoortoq 3, ilanngussaq 4: Retskemiskimi nalunaarut: U, in.nr. [...]1986-[], aaversippoq ulloq: 2017-02.189 nal. 17.15.

Imigassaq aavani akuusoq minnerpaaffissaa inerneru 2,30 promille.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataitaasut piomasagaatiminnut:

1. Inissiisarfimmut inissinneqarneq ulluni 14-ini piffissami misiliiffiusumi ukiumik ataatsi-mik sivissussuseqartumik utaqqisinneqassasoq.
2. Akiliisitsissut sapaatit akunnerini tallimani aningaasarsiarineqarsinnasut nalingisut anner-tutigisoq: 15.000 koruuninik.
3. Ingerlaannaq atuutilersumik ingerlatitsisinnaajunnaarsitaaneq ukiuni pingasuni qaammati-nilu arfinilinni.
4. X1-mut taarsiissasoq 166.625,05 koruuninik + aningaasarsiasaraluit annaasat.
5. Nukssiorfiit A/S-imut taarsiissasoq 38.101,70 koruuninik.

Tapersiutitut saqqummiuppaat, unnerluutigisap oqaqqaarani biili aallarussimagaa ulloq 14. maaji 2017 taavalu napparussuarmut aporluni, napparussuaq biililu ajoquserlugit, kiisalu ulloq 18. febru-aari 2018 biilimik aallarusseqqilluni, amaarluni.

Illersuisup U-p piomasagaataanut:

1. Akiliisitsissut sapaatit akunnerini pingasuni aningaasarsiarineqarsinnaasut nalingisut anner-tutigisoq 9.000 koruunit.
2. Ingerlaannartumik atuutilersussamik ingerlatitsisinnaajunnaarsitaaneq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni
3. X1-mut taarsiissutissat 166.625,05 koruunit + aningaasarsiasaraluit annaasat, saqitsaan-nermik suliaassutissatut innersuussutigineqassasut.
4. Nukssiorfiit A/S-imut taarsiissasoq 38.101,70 koruuninik,
U tigusarineqarsimasoq ulloq 18. februari 2018 aaversillunilu, amaarmat.

Taamaakkaluortoq eqqartuussivimmi uppernarsarneqanngilaq, sooq tigusarineqarsimanersoq. Immikkoortumi tassani, immikkoortoq 3-mi, pinngitsuutitaasariaqarpoq.

Piffissaq suliap sularineqarneranut atorneqartoq

Immikkoortoq siulleq piliarineqarpoq maajimi 2017-imi immikkoortullu aappaa 18. februaari 2018-imeersuulluni.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermut apeqqut pillugu

Unnerluutigisap U eqqartuussivimmi nassuerpoq biili, taxa, nalunaarsomegarami normoqartoq GR [...] aallarussimallugu ingerlatigalugulu napparussuarmut apomissani tikillugu. Qaatulersimavoq napparussuarmut aporluni, taamaaligamilu qinngamigut aalersimalluni niaqqumigullu kilersimalluni Kingoma politiinit tigusarineqarpoq aaversillunilu. Aaversinnerata takutippaa, imigassaq aavata akua 1,60 promilleusoq.

Eqqartuussisut immikkoortoq 1-imi isumaqarput, nammineerluni nassuernera kiisalu uppernarsaatitut saqqummiunneqartut tunngavigalugit, unnerluutigisap U-p aqqusinertigut angallannermut inatsisip §-iisa 9-ani, imm. 1, aamma §22-ani, imm. 1, toqqammavigalugu § 56-imi, imm.1 — amaarluni ingerlatitsineq - ataasiarluni unioqqutissimagaa, biili nalunaarsorneqarami normoqartoq GR [...], Toyota Rav 4, X1-p pia, ingerlakkamiuk aammalu biili naalakkersinnaajunnaarsimagaa napparussuarlu Nukissiorfmiit pigineqartoq aporamiuk unillunilu. Biili napparussuarlu ajoquserneqarput.

Pisup kingunitsiannguatigut promillea 1,60-iuvoq.

Immikkoortoq 2-mi nassuerpoq taamaaliortussaanani biili GR [...] aallarussimallugu, biili ingerlatigamiuk atorlissaanut akuerineqarani.

Unnerluutigisap U-p nassuernera uppernarsaatillu saqqummiunneqartut tunngavigalugit eqqartuussisut isumaqarput, unnerluutigisap unioqqutissimagaa pinnerluttulerinermi inatsisip §-iisa 114-iat — oqaqqaarani atuineq — ataasiarluni, biili aallarukkamiuk ingerlatigalugulu napparussuarmut apornissami tungaanut.

Biilini piginnittumut X1-mut taarsiisariaqarpoq biilip aqqqissuunneranut anner tus-suseqartumik 166.625,05 korusuunilik aamma Nukissiorfinnut napparussuup aserorneqartup aqqqissuunneranut 38.101,70 korusuunilik.

Immikkoortoq 3-mi unnerluutigisap pisuunnginnerarpoq imersimanini pissutigalugu eqqaamasaqannginnami.

Eqqartuussisut maluginiarpaat, unnerluutigisap U ulloq 18. februaari 2018 nal. 1645 tigusarineqarsimasooq ullorlu taanna aaversilluni.

Eqqartuussivimmisaqqummiunneqanngilaq, sooq tigusarineqarsimanersoq aammalu aaversinneqarsimasooq.

Taakku eqqartuussivimmi saqqummiunneqanngimmata, sooq U tigusarineqarsimasooq ulloq 18. februaari 2018, eqqartuussisut isumaqarput immikkoortumi tassani pinngitsuutitaasariaqartoq.

U immikkoortumi 3-mi aqqusinertigut angallannermi inatsisip §-iisa 9-ani, imm. 1-imi — amaarluni ingerlatitsinermi — pinngitsuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Unnerluutigisap U immikkoortumi 1-imi aamma 2-mi, amaarluni ingerlatitsisimasutut aamma oqaqqaarani atuisimasutut, pisuutinneqarluni eqqartuunneqarmat eqqartuussisut

isumaqarput unnerluussisussaataasut immikkoortumi 1-imi aamma 2-mi piumasaqaataat malinniarlugu:

Inissiisarfirmut inissinneqameq ulluni 14-imi piffissami isiliiffiusumi ukiumik ataatsimik sivissuseqartumik utaqqisinneqassasoq, akiliisitsissut 9.000,00 koruunit, ingerlaannaq atuutilersumik ingerlatitsisinnaajunnaarsitaaneq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni, X1-mut taarsiissutissat 166.625,05 koruunit aamma Nukissiorffinnut taarsiissutissat 38.101,70 koruunit.

Aningaasarsassaraluanut annaasanut tunngatillugu eqqartuussisut isumaqarput taakku saqitsaannermik suliaassiissutissatut innersuussutigineqassasut, aningaasartalerneqarsimanngimmata.

Eqqartuussisarnermi inatsisip §-iisa 480-ani, imm. 1, malillugu naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq:

1. Inissiisarfirmut inissinneqameq ulluni 14-imi piffissami misiliiffiusumi ukiumik ataatsimik sivissuseqartumik utaqqisinneqassasoq.
 2. Akiliisitsissut sapaatit akunnerini pingasuni aningaasarsiarineqarsinnasut nalingisut anner-tutigisoq: 9.000 koruuninik.
 3. Ingerlaannaq atuutilersumik ingerlatitsisinnaajunnaarsitaaneq ukiumi ataatsimi qaam-matinilu arfinilinni.
 4. X1-mut taarsiissasoq 166.625,05 koruuninik.
 5. Nukissiorffit A/S-imut taarsiissasoq 38.101,70 koruuninik.
- Aningaasarsassaraluanut annaasanut taarsiissutissatut piumasaqaat saqitsaannermik su-liassiissutissatut innersuunneqarpoq.
Nalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

DOM

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 5. marts 2019

Rettens nr. 841/2018

Politiets nr. 5512-98040-00006-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]1986-[]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 18. juli 2018.

T er tiltalt for overtrædelse af

Forhold 1

Færdselslovens § 9, stk. 1, og § 22, stk. 1, jf. § 56, stk. 1 - spirituskørsel -

Ved den 14. maj 2017 lidt før kl. 05.30 fra adressen Mathias Storchip aqq. fra [...] til ud for Mathias Storchip aqq. [...] i Ilulissat, at have ført et køretøj med registreringsnummer GR [...], Toyota Rav 4, tilhørende X1, uden at have optrådt hensynsfuldt og udvist agtpågivenhed, idet han med en promille på ikke under 1,60 under kørslen ud for Mathias Storchip aqq. [...], mistede herredømmet af køretøjet og kørte ind i en elmast ejet af Nukissiorfiit A/S med skade på køretøj og elmast til følge.

Forhold 2

Kriminallovens § 114 - brugstyveri af køretøj -

Ved den 14. maj 2017 lidt før kl. 05.30 ud for adressen Mathias Storchip aqq. [...] i Ilulissat, at have gjort uberettiget brug af køretøj med registreringsnummer GR [...], Toyota Rav 4, tilhørende X1.

Tillægsanklageskrift

Forhold 3

Færdselslovens § 9, stk. 1 - spirituskørsel -

Ved den 18. februar 2018 i tidsrummet indtil kl. 1657 i Ilulissat, at have ført køretøj GR [...] rød Toyota Hilux, ad forskellige offentlige veje, indtil Mathias Storch-ip aqqusera i Parkeringspladsen ved Nalakkatta Oqaluffia, uagtet han havde indtaget spiritus i et sådant omfang, at alkoholkoncentration i blodet under eller efter kørslen oversteg 1,20 promille alkohol.

Blodprøve udtaget umiddelbart efter anholdelsen viste 2,30 probille alkohol i blodet.

Påstande

Anklageskrift af 05. oktober 2017 ophæves, og anklagemyndigheden nedlagde nye påstand.:

- 1.: Betinget anbringelse i anstalt i 14 dage med prøvetid på 1 år
- 2.: Bøde svarende til 5 ugers løn.: 15.000,00 kr.
- 3.: Ubetinget frakendelse af førerretten i 3 år og 6 måned
- 4.: Erstatning til X1 på 166,625,05 kr. + tabt arbejdsfortjeneste
- 5.: Erstatning til Nukissiorfiit A/S på kr. 38.101,70.

T har erkendt sig skyldig i forhold 1 og 2 og nægtet sig skyldig i forhold 3, da han ikke kan huske noget på grund af druk.

T har fremsat påstand om mildere foranstaltning.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 5. marts 2019.

T forklarede på grønlandsk og dansk blandt andet, at immikkoortoq 1 aamma 2-mi nassuerluni, tassa eqqaamagamiuk aporami napparummut qaatuqisimalluni aalluni aammalu kiinnamigut kilersimalluni. Qanoq aamma suminngaaniik aallarullugit eqqaamanngilaa.

Aalluni aammalu kiinnamigut aannaarluni qimalluni eqqaamavaa.

Kingorna politiiniik tingusarineqarpoq arsaaffiup qulaani, aammalu napparsimavimmi aaversilluni.

Dansk:

At han erkender forhold 1 og 2, da han kom til sig selv, da han havde påkørt elmasten, hvor han fik næseblod og fik et sår i hovedet. Han kan ikke huske hvor og hvordan han tog bilen.

Han kan huske, at han flygtede hvor han havde næseblod og blod i ansigtet.

Han blev anholdt af politiet ved fodboldbanen og at han fik taget blodprøve på sygehuset.

Han ved ikke hvor han tog bilen og hvor han kørte. Han blev foreholdt sin forklaring til politiet den 14. maj 2017, side 2, sidste afsnit:

Sigtede erkendte sig skyldig i det ham på sigtede forhold og forklarede indledningsvis, at ellers har bestilt taxa mens han stod udenfor Mathias Storch-ip aqquserna [...], og mens han stod ved parkeringspladsen, opdagede han, at køretøjet vindue stod åben, og der lå en bilnøgle i midten af køretøjet, ved gear stangen. Motoren til køretøjet kørte ikke. Han var alene og der var ingen andre personer i nærheden.

Han kan ikke huske at han har forklaret sådant til politiet, men det kan godt være, at han har forklaret sådant.

Ad forhold 3 forklarede tiltalte, at han ikke kan huske noget af denne episode, da han havde drukket vodka den dag. Han kan ikke huske, hvor han blev anholdt, men han kan huske, at der blev taget blodprøve fra ham på sygehuset. Resten husker han ikke.

Dokumenter

Bilag 1, 2 anmeldelsesrapport:

Anmeldelsesdato/klokkeslæt: 14-05 2017 kl. 0531

Sagens art:

GR [...] kørt ind i lygtepæl.

Gerningstidspunkt/rum: 14-05 2017 kl. 0531

side 3: Under min rådighedsvagt den 14. maj 2017 kl. 0539 blev jeg af vagtcentralen i Nuuk ringet op, da der havde været færdselsuheld på Mathias Storchip aqq. udenfor nr. [...]. Anmelder havde oplyst, at køretøjet var kørt i en elmast/lygtepæl, men der skulle ikke være en fører eller passagerer på stedet, men bilen skulle stadigvæk være tændt.

Ved ankomst til stedet kl. 0548 traf vi anmeldeer og et vidne X2, samt Nukissiorfiits personale, der allerede var ankommet til stedet og var i gang med at optage fotos af skaderne.

side 4, sidste afsnit:

Vi observerede T, der gik ad fodboldbanen mod nordøstlig retning mod Alanngukasiup Qaava.

side 5:

Han blev skønnet påvirket af alkohol i middel grad, da han havde snøvlende tale og lugtede af spiritus ud af munden.

Han blev sigtet og anholdt for spirituskørsel og brugstyveri kl. 0620.

Han blev gjort bekendt med anholdelsestidspunktet og at han ikke havde pligt til at udtale sig til politiet.

Han erkendte at have taget køretøjet, der var parkeret udenfor Mathias Storchip aqq. [...] og var senere kørt ind i en elmast/lygtepæl.

Han oplyste, at han var meget påvirket af alkohol og havde ikke drukket noget alkohol efter uheldet.

Han blev sikkerheds-og bevisvisiteret på stedet indsat i patruljebilens bagerste passagersæde til højre og medbragt til sygehuset kl. 0625.

Ilulissat sygehus ringet op kl. 0625 og rådhedslæge rekvireret.

Han blev fremstillet for læge X3 kl. 0650.

Lægen fik en PU-kit fra politiet og tog blodprøver, der blev sikret i konvolut og taget som bevis i sagen under: 1. to blodprøver som bevis i sagen og med henblik på undersøgelse i Retskemisk Institut.

Bilag 7.: retskemisk erklæring:

Blodprøve taget af T cpr.nr. [...]1986-[...] blod udtg. dato: 2017-05-14 kl. 0640.

Ethanol mindsteværdi blod resultat 1,60 promille.

Bilag 8.: skattemæssig oplysninger, T:
2014: 40.229,- 2015: 5.118,- 2016: 31.293,- A-indkomst.

Bilag 9.: Fotomappe blev gennemgået.

Bilag 11: erstatningskrav fra X1, kr. 166.625,05.

Bilag 12: erstatningskrav fra Nukissiorfiit kr. 38.101,70.

Forhold 3, bilag 4.: Retskemisk erklæring: T, cpr.nr. [...]1986-[...], blod udtg. dato: 2017-02-18 kl. 17.15.

Ethanol, mindsteværdi blod resultat 2,30 promille.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om :

- 1.: Betinget anbringelse i anstalt i 14 dage med prøvetid på 1 år
- 2.: Bøde svarende til 5 ugers løn.: 15.000,00 kr.
- 3.: Ubetinget frakendelse af førerretten i 3 år og 6 måned
- 4.: Erstatning til X1 på 166,625,05 kr. + tabt arbejdsfortjeneste
- 5.: Erstatning til Nukissiorfiit A/S på kr. 38.101,70, at han har brugstjålet 1 bil den 14. maj 2017 og kørt ind i en elmast, hvor der skete skade på elmast og bil, samt den 18. februar 2018 stjålet bil igen, i spirituspåvirket tilstand.

Forsvareren har til støtte for Ts påstand om:

- 1.: Bøde svarende til 3 ugers løn.: 9.000,00 kr.
- 2.: Ubetinget frakendelse af førerretten i 1 år og 6 måned
- 3.: Erstatning til X1 på 166,625,05 kr. + tabt arbejdsfortjeneste, henvises til civilt søgsmål.
- 4.: Erstatning til Nukissiorfiit A/S på kr. 38.101,70, at T var blevet anholdt den 18. februar 2018 og fået taget blodprøve, da han var fuld. Det er derimod ikke bevist i retten, hvad han var anholdt for. Han bør frifindes i dette forhold, forhold 3.

Sagsbehandlingstid

Den første forhold er fra maj 2017 og den anden forhold fra 18. februar 2018

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte T har i retten erkendt at have stjålet en bil, taxa med registreringsnummer GR [...] og kørt med den indtil han påkørte en lysmast og standsede. Han kom til sig selv, da han påkørte elmasten, hvor han fik næseblod og en flænge i hovedet. Han blev senere taget af politiet og fik taget blodprøve. Hans blodprøve viste, at der var 1,60 promille ethanol i hans blod.

Retten mener i forhold 1, på baggrund af hans egen erkendelse samt de dokumenterede beviser, at tiltalte T har overtrådt Færdselslovens § 9, stk. 1, og § 22, stk. 1, jf. § 56, stk. 1 - spirituskørsel - 1 gang, da han førte et køretøj med registreringsnummer GR [...], Toyota Rav 4, tilhørende X1, og mistede herredømmet over bilen og kørte ind i en mast tilhørende Nukissiorfiit. Der skete skade på bil og elmast.

Han promille var 1,60 lige efter episoden.

Ad forhold 2 har han erkendt at have gjort uberettiget brug af køretøj GR [...], da han kørte i bilen uden at have fået lov.

På baggrund af tiltalte Ts erkendelse samt de dokumenterede beviser mener retten, at tiltalte har overgået kriminallovens § 114 - brugstyveri - 1 gang, da han stjal bilen og kørte i bilen indtil han kørte ind i en elmast.

Han bør betale erstatning til bilens ejer X1, for reparation af bilen på kr. 166,625,05 og til Nukissiorfiit for reparation af den ødelagte elmast på kr. 38.101,70.

Ad forhold 3 har tiltalte nægtet sig skyldig, da han ikke husker noget på grund af druk.

Retten har bemærket, at tiltalte T den 18. februar 2018 kl. 1645 var blevet anholdt og fået taget blodprøve den samme dag.

Det kom ikke frem i retten, hvorfor han var blevet anholdt og fået taget blodprøve.

Da det ikke er kommet frem i retten, hvorfor T var blevet anholdt den 18. februar 2018, mener retten, at han bør frifindes i dette forhold.

T frifindes i forhold 3 for færdselslovens § 9, stk. 1 - spirituskørsel.

Om foranstaltningen

Da tiltalte T er dømt skyldig i forhold 1 og 2, spirituskørsel og brugstyveri af køretøj mener retten at ville følge anklagemyndighedens påstand i forhold 1 og 2:

Betinget anstaltsanbringelse i 14 dage med en prøvetid på 1 år, bøde kr. 9.000,00, ubetinget frakendelse af førerretten i 1 år og 6 måneder, erstatning til X1 på kr. 166,625,05 og erstatning til Nukissiorfiit på kr. 38.101,70.

Med hensyn til tabt arbejdsfortjeneste, mener retten at ville henvide til civilt søgsmål, da der ikke er beløb på.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

1. Anbringelse i anstalt i 14 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltninge udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Bøde svarende til 3 ugers løn.: 9.000,00 kr.
3. Ubetinget frakendelse af førerretten i 1 år og 6 måneder.
- 4.: Erstatning til X1 på 166,625,05 kr.
- 5.: Erstatning til Nukissiorfiit A/S på kr. 38.101,70

Erstatningskrav for tabt arbejdsfortjeneste henvises til civilt søgsmål.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Nicolaj Geisler
Kredsdommer

Den 5. marts 2019 kl. 13.00 holdt Qaasuitsup Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen
Kredsdommer Nicolaj Geisler behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 841/2018
 Politiets nr. 5512-98040-00006-17

Anklagemyndigheden
 mod
 U/T
 cpr-nummer 070186-2333

[...]

U ilaatigut kalaallisut qallunaatullu nassuiaavoq, immikkoortoq 1 aamma 2-mi nassuerluni, tassa eqqaamagamiuk aporami napparummut qaataaqisimalluni aalluni aammalu kiinnamigut kilersimal-luni. Qanoq aamma suminngaaniik aallarullugit eqqaamangilaa.

Aalluni aammalu kiinnamigut aannaarluni qimalluni eqqaamavaa.

Kingorna politiiniik tingusarineqarpoq arsaaffiup qulaani, aammalu napparsimavimmi aaversilluni.

Biilit sumi tigungelugit naluaa sumullu biilernerluni. Politiinut ulloq 14. maj 2017-imi, qup. 2-mi, immikkoortortaaq kingulleq pillugu nassuiaataanik saqqummiussiffigineqarpoq:

Pasineqartoq imminut pasilliutigineqartut pillugit aallarniutigalugulu nassuiaavoq, Mathias Storch-ip aqquserna [...] -p silataani nikorfatilluni taxa-nik inniminniisimagaluarluni biilillu uninngasarfianni nikorfatilluni, paasisimavaa, biilit igalaava ammasoq, biilillu qeqqaniillutik biili-nut matuersaatit, geariata eqqaani. Biilit motooria ingerlanngilaq. Kisimiippoq aamma eqqaani allanik inoqanngilaq.

Politiinut taamatut nassuiaasimanerluni eqqaamangilaa, imaassinnaavorli, taamatut nassuiaasi-masoq.

Pisimasoq 3-mut tunngatillugu unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, pisimasumut tassunga eqqaa-masaqarnani, ulloq taanna vodkamik imernikuugami. Sumi tigusarineqarnerluni eqqaamangilaa, eqqaamavaali aaversilluni misissugassamik. Sinneri eqqaamangilai.

**

T forklarede på grønlandsk og dansk blandt andet, at han erkender sig skyldig vedrørende forhold 1 og 2, at han husker at han kom til sig selv da han påkørte elmasten, hvor han fik næseblod og et sår i ansigtet. Han husker ikke hvordan og hvorfra han brugstjal bilen. Han kan huske, at han flygtede hvor han havde næseblod og blod i ansigtet.

Han blev anholdt af politiet senere ved fodboldbanen og at han fik taget blodprøve på sygehuset.

Han ved ikke hvor han tog bilen og hvor han kørte. Han blev foreholdt sin forklaring til politiet den 14. maj 2017, side 2, sidste afsnit:

Sigtede erkendte sig skyldig i det ham på sigtede forhold og forklarede indledningsvis, at ellers har bestilt taxa mens han stod uden for Mathias Storch-ip aqquserna [...], og mens han stod ved parke-ringspladsen, opdagede han, at køretøjet vindue stod åben, og der lå en bilnøgle i midten af køretø-jet, ved gear stangen. Motoren til køretøjet kørte ikke. Han var alene og der var ingen andre perso-ner i nærheden.

Han kan ikke huske at han har forklaret sådant til politiet, men det kan godt være, at han har for-klaret sådant.

Ad forhold 3 forklarede tiltalte, at han ikke kan huske noget af denne episode, da han havde drukket vodka den dag. Han kan ikke huske, hvor han blev anholdt, men han kan huske, at der blev taget blodprøve fra ham. Resten husker han ikke.

[...]

Qallunaatut:

Pisimasoq 1-i 2-lu pillugit nassuerutigivai, napparummut aporami silattuarisimalluni, tassani qinngamigut aassimavoq niaqqumigullu kilersimalluni. Eqqaamanngilaa sumi qanorlu biilit tigusi-manerlugit.

Eqqaamavaa, qimaagami qinngamigut aalluni kiinnamigullu aattaqarluni.

Arsaattarfiup eqqaani politiinit tigusarinearpoq napparsimmavimmilu aaversilluni misissugassamik.

**

Dansk:

At han erkender forhold 1 og 2, da han kom til sig selv, da han havde påkørt elmasten, hvor han fik næseblod og fik et sår i hovedet. Han kan ikke huske hvor og hvordan han tog bilen.

Han kan huske, at han flygtede hvor han havde næseblod og blod i ansigtet.

Han blev anholdt af politiet ved fodboldbanen og at han fik taget blodprøve på sygehuset.

[...]

Nicolaj Geisler
Kredsdommer